

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

22. 4. 2008

B6-0180/2008 }
B6-0183/2008 }
B6-0195/2008 }
B6-0196/2008 }
B6-0197/2008 }
B6-0198/2008 } RC1

SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ,

který v souladu s čl. 103 odst. 4 jednacího řádu předkládá(předkládají)

- Gerardo Galeote, Luis de Grandes Pascual and Georg Jarzembowski za skupinu PPE-DE
- Francisca Pleguezuelos Aguilar, Brian Simpson, Inés Ayala Sender and Luis Yáñez-Barnuevo García za skupinu PSE
- Jeanine Hennis-Plasschaert and Dirk Sterckx za skupinu ALDE
- Adam Bielan, Roberts Zīle, Ryszard Czarnecki and Mieczysław Edmund Janowski za skupinu UEN
- David Hammerstein, Raül Romeva i Rueda, Michael Cramer and Eva Lichtenberger za skupinu Verts/ALE
- Willy Meyer Pleite za skupinu GUE/NGL

a který nahrazuje návrhy usnesení předložené níže uvedenými skupinami:

- ALDE (B6-0180/2008)
- PSE (B6-0183/2008)
- Verts/ALE (B6-0195/2008)
- PPE-DE (B6-0196/2008)
- GUE/NGL (B6-0197/2008)
- UEN (B6-0198/2008)

o ztroskotání lodi New Flame v zátocě u města Algeciras a jeho důsledcích

RC\720752CS.doc

PE401.481v01-00}
PE401.484v01-00}
PE401.496v01-00}
PE401.497v01-00}
PE401.498v01-00}
PE401.499v01-00} RC1

CS

CS

Usnesení Evropského parlamentu o ztroskotání lodi New Flame v zátocě u města Algeciras a jeho důsledcích

Evropský parlament,

- s ohledem na články 71, 80 a 251 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na svá předchozí čtení o souborech námořních předpisů a svá usnesení o námořní bezpečnosti,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 12. července 2007 o budoucí námořní politice Evropské unie: Evropská vize pro oceány a moře,
 - s ohledem na čl. 103 odst. 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že prioritou evropských právních předpisů je zaručit bezpečné a neznečištěné prostředí v mořích a oceánech, přičemž se věnuje zvláštní pozornost Středozemnímu moři,
- B. vzhledem k tomu, že dne 12. srpna 2007 měla u pobřeží Gibraltarů srážka ropného tankeru s dvojitým trupem s nákladní lodí New Flame za následek potopení této lodi,
- C. vzhledem k tomu, že nehoda tohoto typu nemívá stejný dopad na životní prostředí jako nehody tankerů, ale přesto je pro společnost zdrojem obav,
- D. vzhledem k tomu, že španělské a britské orgány a vláda Gibraltarů poskytly Evropské agentuře pro námořní bezpečnost informace týkající se nehody lodi New Flame,
- E. vzhledem k tomu, že španělské plavidlo pro boj se znečištěním Don India v dotčené zátocě kotví již od 13. srpna,
- F. vzhledem k tomu, že doplňování paliva v pobřežních vodách samo o sobě nepředstavuje porušení právních předpisů ES v oblasti životního prostředí a může způsobit znečištění, pouze pokud se provádí neodborně a bez ohledu na ochranu životního prostředí nebo ve špatných námořních podmínkách,
- G. vzhledem k tomu, že doplňování paliva v Gibraltarů probíhá podle kodexu zásad, na jehož dodržování dohlíží inspektor, a podléhá procesu udělování licencí,
- H. vzhledem k tomu, že případné rozlomení lodi by mohlo nejen znečistit mořské dno a okolní moře, ale i poškodit nedaleká loviště ryb a cestovní ruch na pobřeží,
- I. vzhledem k tomu, že loď New Flame leží v současné době na dně moře a obsahuje téměř 42 000 tun nákladu a nejméně 27 000 tun kovového odpadu, což by mohlo mít vliv na kvalitu vody a přispět ke koncentraci těžkých kovů, o jejichž povaze nemá veřejnost informace, v této oblasti, takže je obtížné určit celkový dopad na životní prostředí,

RC\720752CS.doc

PE401.481v01-00}
PE401.484v01-00}
PE401.496v01-00}
PE401.497v01-00}
PE401.498v01-00}
PE401.499v01-00} RC1

- J. vzhledem k tomu, že při srážce těchto dvou lodí nebyly žádné oběti a že nebylo zjištěno žádné vážné znečištění, ačkoli ohrožení životního prostředí nadále trvá,
- K. vzhledem k tomu, že v oblasti průlivu jsou oblasti chráněné v rámci sítě Natura 2000, jako je např. oblast s významem pro Společenství ES 6120012 známá jako Frente Litoral del Estrecho de Gibraltar, která je každodenně vážně ovlivňována doplňováním paliva, které se zde uskutečňuje,
- L. vzhledem k tomu, že Parlament již dávno v prvním čtení přijal pozměňovací návrhy k souboru námořních předpisů , který obsahuje sedm legislativních návrhů,
1. vyzývá Komisi, aby Parlamentu předala všechny informace poskytnuté příslušnými vnitrostátními a regionálními orgány v souvislosti s případem plavidla New Flame, zejména informace odkazující na žádost o dodatečné prostředky, jako je poskytnutí plavidel pro boj se znečištěním na základě mechanismu pomoci Společenství při asistenčních zásazích v oblasti civilní ochrany, včetně případů znečištění moře následkem nehody, který byl vytvořen rozhodnutím Rady 2001/792/ES, Euratom, jehož cílem je dát k dispozici členským státům, na základě požadavku země ovlivněné ztroskotáním, lodě pro boj proti znečištění poskytnuté Evropskou agenturou pro námořní bezpečnost;
 2. je přesvědčen, že vláda Gibraltarů, britské a španělské orgány prokázaly svou ochotu spolupracovat co nejefektivněji při řešení této nehody a jejích následků pro mořské a pobřežní prostředí;
 3. vyzdvihuje rychlost a účinnost reakce Evropské agentury pro námořní bezpečnost následující po žádosti o pomoc ze strany španělských úřadů bezprostředně po nehodě; zdůrazňuje, že Parlament trvale prosazoval navýšení provozních i finančních prostředků této agentury a že bude v různých námořních oblastech EU k dispozici více plavidel pro případ nutné pomoci; vyzývá Komisi a Evropskou agenturu pro námořní bezpečnost, aby maximálně podporovaly ochranu životního prostředí v této ohrožené oblasti v souladu s cíli stanovenými pro oblast životního prostředí v právních předpisech EU a v mezinárodních nástrojích;
 4. vyzývá Komisi, aby ve své roli „strážce smluv“ ověřila, zda příslušné orgány řádně splnily své povinnosti podle článků 2, 3, 6, 10, čl. 80 odst. 2, čl. 174 odst. 1, čl. 174 odst. 2 a čl. 175 odst. 4 Smlouvy o ES, aby zabránily neštěstí a aby v případě potřeby přijaly nezbytná právní opatření, která by z této činnosti vycházela;
 5. podporuje veškeré úsilí a opatření, která by mohly přijmout britské a španělské orgány, gibraltarská vláda, správa přístavů v Algeciras a Gibraltar a všichni relevantní aktéři, aby byly všechny činnosti probíhající v tomto zálivu vedeny co nejzodpovědněji;
 6. zdůrazňuje, že vzhledem k znečištění, jehož původ bude ještě třeba vyjasnit, musí být všechny příslušné orgány spravující záliv Algeciras a jeho pobřeží a řídicí operace na záchranu New Flame velmi obezřetné, pokud jde o oportunistické a nezákonné vyprazdňování palivových nádrží a vody z lodních výpustí;
 7. zdůrazňuje, že třetí souborech námořních předpisů , který Rada dosud projednává v prvním

čtení, zatímco Parlament svůj postoj schválil již před více než rokem a je ochoten k dalšímu pokroku a k uzavření všech sedmi legislativních postupů, poskytuje EU veškeré nezbytné nástroje pro předcházení námořním nehodám a řešení jejich následků, a to zejména návrh týkající se sledování námořní dopravy a návrh týkající se vyšetřování nehod; zdůrazňuje, že je třeba zajistit účinnou spolupráci mezi přístavy, které spolu sousedí;

8. žádá Komisi, aby vyzvala příslušné orgány, aby poskytly informace o obsahu nákladu lodě i plány na odstranění plavidla ze zátoky a časový harmonogram tohoto odstranění a plány na sledování nebezpečí znečištění, které by mohlo pocházet z nákladu, a aby tyto informace předala Parlamentu;
9. naléhavě žádá Komisi, aby vyzvala členské státy, která tak dosud neučinily, aby ratifikovaly Mezinárodní úmluvu o občanskoprávní odpovědnosti za škody způsobené znečištěním ropnými palivy z roku 2001 (Úmluva o ropných palivech z roku 2001) a aby zajistily prosazování právních předpisů EU v této oblasti;
10. opět vyzývá Komisi, aby Parlamentu a Radě co nejdříve předložila návrh s cílem zaručit, aby byla ropná paliva využívaná pro motory v nových lodích uchovávána v bezpečnějších nádržích s dvojitým trupem;
11. opět žádá o přijetí směrnice EU o zlepšení kvality námořních paliv; vítá nedávnou dohodu v rámci Mezinárodní námořní organizace o takovém návrhu, který má být předložen do 1. ledna 2010;
12. vybízí Komisi, aby předložila návrhy na zlepšení legislativy týkající se ochrany přeshraničních mořských oblastí, které jsou citlivé z hlediska životního prostředí, včetně intenzivnějšího (satelitního) sledování lodí;
13. navrhuje Komisi, aby zasáhla u příslušných vnitrostátních a regionálních orgánů, za účelem dosažení dohody o protokolu o veřejné účasti v oblasti Gibraltarského průlivu a zejména v oblasti zálivu Algeciras, která by se podobala stávajícím bilaterálním a regionálním dohodám uzavřeným mezi pobřežními státy a poskytovala by vzájemnou pomoc v případě námořní nehody, při níž dojde k znečištění;
14. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, EMSA, parlamentům členských států a příslušným regionálním orgánům.